

CONVENZIONE SULLA FORNITURA DEI DATI

tra

xxx

– di seguito denominato “**ospedale**” –

e

H+ Gli Ospedali Svizzeri, Lorrainestrasse 4A, 3013 Berna

– di seguito denominata “**H+**” –

concernente

**La fornitura e l'impiego delle prestazioni ambulatoriali fatturate
e dei dati relativi ai costi ambulatoriali**

Preambolo

Conformemente al Regolamento dei dati di H+ Gli Ospedali Svizzeri del 19 ottobre 2012 (allegato, di seguito denominato Regolamento dei dati di H+) la presente convenzione disciplina la fornitura e l'impiego delle prestazioni ambulatoriali fatturate e dei costi ambulatoriali in relazione al progetto "Tariffazione medicina ambulatoriale – forfait ambulatoriali DRG in combinazione con prestazioni individuali e/o basate sul tempo".

1 Regolamento dei dati di H+

La presente convenzione si basa sul Regolamento dei dati di H+ (art. 2 cpv. 2 Regolamento dei dati di H+). Il Regolamento dei dati di H+ è parte integrante della presente convenzione.

2 Genere, estensione e fornitura dei dati

1. Tutte le prestazioni ambulatoriali fatturate a carico delle assicurazioni sociali, conformemente all'allegato 2.
2. I costi ambulatoriali corrispondenti alle prestazioni ai sensi del punto 2.1, conformemente all'allegato 2.
3. Il rilevamento ha luogo tramite il caricamento dei dati da parte dell'ospedale su una piattaforma sicura di fornitura dei dati messa a disposizione dall'organizzazione di progetto.
4. Nell'ambito del progetto vengono rilevati i dati a partire dall'esercizio annuo 2019.
5. I dati non contengono informazioni che permettono di risalire alla/al paziente. H+ e l'organizzazione di progetto s'impegnano a non adottare procedure di elaborazione aventi lo scopo di risalire all'identificazione dei dati pseudonimizzati.

3 Scopo dell'impiego dei dati

I dati ai sensi del punto 2 possono essere impiegati esclusivamente per lo sviluppo, la gestione, la cura e lo sviluppo ulteriore delle strutture tariffali ambulatoriali in relazione al progetto "Tariffazione medicina ambulatoriale – forfait ambulatoriali DRG in combinazione con prestazioni individuali e/o basate sul tempo". L'elaborazione destinata ad altri scopi è assolutamente vietata.

4 Protezione dei dati

A complemento della protezione dei dati ai sensi dell'art. 7 del Regolamento dei dati di H+, i collaboratori coinvolti in progetti e organizzazione ai sensi del punto 5 godono del seguente diritto di consultare i dati:

- a. Direzioni di progetto e di progetti parziali e collaboratori di progetto e di progetti parziali: dati a livello di ospedale.

- b. Persone di altre organizzazioni ai sensi del punto 5: dati resi anonimi a livello di ospedale.

La fornitura dell'elaborazione dei dati concordata mediante questa convenzione (in particolare la memorizzazione dei dati e l'accesso ai dati) avviene esclusivamente in Svizzera.

In caso di sospetta o accertata violazione della protezione e della sicurezza dei dati riguardanti l'elaborazione di dati dell'ospedale, H+ informerà immediatamente, ma al più tardi entro 72 ore, l'ospedale per scritto. La notifica indica almeno il genere di violazione, le sue conseguenze e le misure già intraprese o previste.

5 Inoltro dei dati

La trasmissione dei dati ai sensi del punto 2 a terzi non è ammessa (art. 6 Regolamento dei dati di H+). Resta riservata la trasmissione dei dati da parte di H+ sia alle organizzazioni di progetto incaricate da H+ sia alle organizzazioni e alle autorità responsabili, per legge o per convenzione, dello sviluppo, della gestione, della cura e dello sviluppo ulteriore o dell'approvazione delle strutture tariffali legati al progetto "Tariffazione medicina ambulatoriale - forfait ambulatoriali DRG in combinazione con prestazioni individuali e/o basate sul tempo". H+ è tenuta a vincolare mediante convenzioni sulla protezione dei dati le organizzazioni destinatarie dei dati agli obblighi contrattuali e legali legati all'obbligo di segretezza, alla protezione dei dati e alla sicurezza dei dati. L'ospedale ha il diritto di chiedere una copia di tali obblighi contrattuali.

H+ impegna sé stessa, i propri collaboratori e le organizzazioni di progetto incaricate a salvaguardare la confidenzialità di tutti i dati non generalmente noti e accessibili che si riferiscono alla sfera aziendale dell'ospedale e a cui ottiene accesso durante la preparazione e l'esecuzione dell'elaborazione dei dati concordata.

Al momento della firma della presente convenzione sono note e corrispondentemente approvate le seguenti organizzazioni incaricate:

- eonum AG, Effingerstrasse 55, 3008 Berna
- santésuisse, Römerstrasse 20, 4502 Soletta
- tarifsuisse ag, Römerstrasse 20, 4502 Soletta

6 Trasmissibilità

I diritti e gli obblighi derivanti dalla presente convenzione sulla fornitura dei dati non sono trasmissibili.

7 Modifica della convenzione

Ogni aggiunta o modifica della presente convenzione avviene esclusivamente di comune accordo e necessita della forma scritta.

8 Diritto applicabile / Foro competente

1. Alla presente convenzione si applica esclusivamente il diritto svizzero.
2. Foro competente è la sede dell'ospedale.

9 Inizio e cessazione della convenzione

1. La presente convenzione entra in vigore con la sua firma e vale a tempo indeterminato.
2. La disdetta necessita della forma scritta per essere valida. Non è legata ad alcun termine e può avvenire in ogni momento.
3. L'ospedale può chiedere in ogni momento a H+ e a terzi interpellati di distruggere, in conformità con la protezione dei dati e in modo definitivo, i dati ai sensi dell'allegato 2.

10 Stesura

La presente convenzione sulla fornitura dei dati e i relativi allegati disciplinano il rapporto contrattuale tra le parti. Essa è stilata in doppia copia, vale a dire una copia per ognuna delle parti contraenti.

Luogo _____, data _____

H+ Gli Ospedali Svizzeri

Anne-Geneviève Bütikofer
Direttrice

Luogo _____, data _____

xxx

Titolo Cognome Nome
Funzione

Allegato 1

GLN ospedale:

Persona di riferimento:

Nome e funzione:

Telefono:

e-mail:

Allegato 2

Documento separato con il nome „Tariffazione medicina ambulatoriale; forfait DRG ambulatoriali in combinazione con prestazioni individuali e/o basate sul tempo; Rilevamento dei dati: Contenuto –formato –trasmissione –protezione dei dati“

Denominazione del file „20210315_Datenerhebung_Inhalt-Format-Übermittlung_it_final“

Allegato

- Regolamento dei dati di H+ Gli Ospedali Svizzeri del 19 ottobre 2012